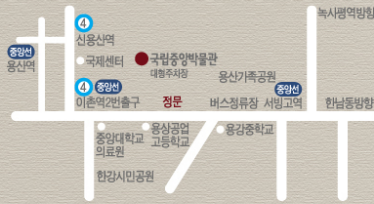


국제 학술 심포지엄

문화유산보존 원칙과 실무적 판단

오시는 길



지하철

4호선 / 중앙선 (덕소-용산)

이촌역 2번출구 용산가족공원 방향 150M

버스노선

지선버스 0213 국립중앙박물관 하차

간선버스 502 국립중앙박물관 하차

※ 주차공간이 부족하오니 참가자께서는 대중교통을 이용하여 주시기 바랍니다.



국제 학술 심포지엄

문화유산보존 원칙과 실무적 판단

Code of Ethics Code of Practice 保存倫理規範 미국 보존윤리규범1968 캐나다 보존윤리규범1986
호주 보존윤리규범1986 네덜란드 보존윤리규범1992 유럽연합 보존윤리규범1993 한국 보존윤리규범

Conservation Ethics for Rational Decision Making :
The Dialogue between East and West

2010. 11. 2(화) 9시

장소 국립중앙박물관 대강당

주최 문화재청 국립문화재연구소

모시는글

안녕하십니까?

문화유산 연구에 매진해 온 국립문화재연구소에서 이번에 문화유산보존 국제학술심포지엄을 개최하게 되었습니다.

“문화유산보존, 원칙과 합리적 판단”이라는 주제로 진행되는 이번 심포지엄은 유럽, 북미, 호주 등 다양한 국가의 권위자들이 문화재 보존윤리규범의 적용실태를 소개하고 문제점을 토론하는 자리로 준비하였습니다.

이번 심포지엄을 통해 국내 보존과학자의 전문성이 향상되고 이에 걸맞은 윤리식이 정립되어 문화유산의 가치를 한층 드높이고 수준 높은 보존활동이 이루어지기를 기대합니다.

문화유산 관계자 여러분의 많은 관심과 참여 부탁드립니다.

2010년 11월

국립문화재연구소 소장 김 영 원

프로그램

시간	발표내용	발표자
09:10-09:30	등록	
09:30-09:40	개회사	김영원 국립문화재연구소 소장
09:40-09:50	격려사	이건무 문화재청 청장
Session 1		
09:50-10:10	기조강연 : 한국 문화재 보존윤리규범의 필요성	김용한 문화재보존과학센터장
10:10-10:40	유럽보존가협회 윤리규범의 체계와 문제점	Monica Martelli Castaldi 유럽보존가협회 회장
10:40-11:00	휴식	
Session 2		
11:00-11:30	미국 보존 협회의 윤리규범과 실무규범의 발달과정에서의 기나긴 여정과 문제점	Debra Hess Norris 델라웨어대학교 교수 / 전 미국보존가협회 회장
11:30-12:00	호주 보존윤리규범과 실무규범 제정과 적용	Kay Soderlund 호주보존가협회 회장
12:00-12:30	영국 V & A 박물관 유물의 윤리적 보존을 위한 체크리스트와 그 외의 사항들	Jonathan Ashley-Smith, 런던시 킹드대학교 교수 / 전 V & A 박물관 보존과학실장
12:30-14:00	중식	
Session 3		
14:00-14:30	일본 발굴 유물의 보존원칙	Yohsei Kouzuma 나라문화재연구소 보존과학실장
14:30-15:00	'China Principle'의 현재까지의 적용과 개정작업 현황	Qiong Lu 중국 국가문물국 부국장
15:00-15:20	휴식	
Session 4		
15:20-15:50	인도 문화재 보존윤리: 역사적 딜레마	A.G. Krishina Menon 인도 내셔널 트러스트 최고위원
15:50-16:20	한국문화재의 특성과 보존상황에 적합한 국내 보존윤리규범 제정에 대한 시론	이수정 국립문화재연구소 학예연구사
16:20-16:40	휴식	
Session 5		
16:40-18:00	종합토론	발표자 전원
19:00	환영만찬	

국제학술심포지엄

문화유산보존, 원칙과 합리적 판단

일 시 : 2010년 11월 2일 (화) 9시

장 소 : 국립중앙박물관 대강당

보존가는 늘 고민이 많습니다.

재료의 선택, 보존처리 방법의 선택, 처리 범위에 대한 선택, 원형복원인가,
최소한의 개입인가에 대한 선택 등...

국립문화재연구소에서는 이러한 공통의 문제들을 함께 나눠보는 자리를 마련해보고자
'문화유산보존, 원칙과 합리적 판단'이라는 주제로 국제학술심포지엄을 개최합니다.

우리와 함께 고민을 나눌 분들은 북미, 유럽, 호주 등지에서
우리보다 조금 먼저 비슷한 어려움을 해결하기 위해
'보존윤리규범'이라는 중요한 문서를 작성한 베테랑들입니다.

발표자 및 내용

Monica Castaldi

현 유럽보존가협회 (ECCO) 회장

'유럽보존가협회 윤리규범의 체계와 문제점'

Debra Hess Norris

전 미국 보존가 협회 (AIC) 회장

'미국 보존 협회의 윤리강령과 실행규칙의
발달과정에서의 기나긴 여정과 문제점'

Kay Soderlund

호주 보존가협회(AICCM) 회장

전 호주박물관 보존과학실장

'호주 보존윤리강령과 처리규범의 제정과 적용'

Qiong Lu

중국국가문물국 부국장

게티연구소 'China Principle' 개정

'China Principle'의 개정방향

Dr Jonathan Ashley-Smith

전V&A 박물관 보존과학실장

V&A 박물관 'Checklist' 저자

'영국 V & A 박물관 유물의 윤리적 보존을 위한
점검 목록과 그 외의 사항'

Dr Yohsei Kouzuma

나라문화재연구소 보존수복과학연구실장

'일본 발굴 유물의 보존원칙'

A.G. Krishina Menon

현 INTACH 최고전문위원

INTACH Charter 저자

'인도 비지정 문화재 보존원칙과 그 문제점'

이수정

현 국립문화재연구소 학예연구사

'한국문화재의 특성과 보존상황에 적합한 국내
보존윤리규범 제정에 대한 고찰'

주관 : 국립문화재연구소 복원기술연구실

문의 : 이수정 (042 860 9349 /slee70@korea.kr)

□ 프로그램

시 간	발 표 내 용	발표자
09:10~09:30	등록	
09:30~09:40	개회사	김영원 / 국립문화재연구소 소장
09:40~09:50	격려사	이건무 / 문화재청 청장
Session 1		
09:50~10:10	기조강연 : 한국 문화재 보존윤리규범의 필요성	김용한 문화재보존과학센터장
10:10~10:40	유럽보존가협회 윤리규범의 체계와 문제점	Monica Martelli Castaldi 유럽보존가협회 회장
10:40~11:00	휴 식	
Session 2		
11:00~11:30	미국 보존 협회의 윤리규범과 실무규범의 발달과정에서의 기나긴 여정과 문제점	Prof. Debra Hess Norris 텔라웨어대학교 교수 전 미국보존가협회 회장
11:30~12:00	호주 보존윤리규범과 실무규범의 제정과 적용	Kay Soderlund 호주보존가협회 회장
12:00~12:30	영국 V & A 박물관 유물의 윤리적 보존을 위한 체크리스트와 그 외의 사항들	Dr Jonathan Ashley-Smith, 런던시 길드 대학교 교수 전 V & A 박물관 보존과학실장
12:30~14:00	중 식	
Session 3		
14:00~14:30	일본 발굴 유물의 보존원칙	Dr Yohsei Kouzuma 나라문화재연구소 보존과학실장
14:30~15:00	‘China Principle’ : 현재까지의 적용과 개정 작업 현황	Ms Qiong Lu 중국 국가문물국 부국장
15:00~15:20	휴 식	
Session 4		
15:20~15:50	인도의 문화재 보존윤리: 역사적 딜레마	Prof A.G. Krishina Menon 인도 내셔널 트러스트 최고위원
15:50~16:20	한국문화재의 특성과 보존상황에 적합한 국내 보존윤리규범 제정에 대한 시론	이수정 박사 국립문화재연구소
16:20~16:40	휴 식	
Session 5		
16:40~18:00	총 합 토 론	발표자 전원
18:30	환 영 만찬	

□ 구두발표자 약력

발 표 자		주 요 약 력	비 고
Dr Jonathan Ashley-Smith (영국)		<ul style="list-style-type: none"> · 런던시 길드 대학 교수 · 前 V & A 박물관 보존과학실장 (1977 ~ 2002) · V & A 박물관 'Checklist' 저자 · 주요저서 : 'Risk assessment for object conservation' · 전공분야 : 금속문화재 보존처리 	
Ms Monica Martelli Castaldi (이탈리아)		<ul style="list-style-type: none"> · 유럽보존가협회 (ECCO) 회장 · European Recommendations and Charter on Conservation Restoration (2008) 준비위원 · 케티연구소의 '헤르쿨라네움 프로젝트(로마시대 유적지)' 발굴 및 보존 총괄 · 전공분야 : 고고학발굴유물 보존처리 	
Prof. Debra Hess Norris (미국)		<ul style="list-style-type: none"> · 델라웨어대학 보존학과 교수 · 前 미국 보존가 협회 (AIC) 윤리규범 제정위원회 위원장 (1990 ~ 1993) · 前 미국 보존가 협회(AIC) 회장 (1993~1997) · 전공분야 : 사진 및 영상자료 보존처리 	
Ms Kay Soderlund (호주)		<ul style="list-style-type: none"> · 호주 보존가협회(AICCM) 회장 · 前 호주박물관(Museum Australia) 보존과학실장 · 전공분야 : 지류 및 직물문화재 보존처리 	
Dr Yohsei Kouzuma (일본)		<ul style="list-style-type: none"> · 나라국립문화재연구소 보존수복과학연구실장(2009 ~) · 전공분야 : 목재문화재 보존 	
Ms Qiong Lu (중국)		<ul style="list-style-type: none"> · 중국문화부 부국장 (1982 ~) · 케티연구소 공동연구 'China Principle' 개정 중 · 전공분야 : 역사학 	
Prof A.G. Krishina Menon (인도)		<ul style="list-style-type: none"> · 인도 내셔널 트러스트(INTACH) 전문위원 · 前 TVB School of Habitat Studies 총장 (1994~2007) · INTACH Charter 'The charter for the conservation of Unprotected Architectural Heritage and Sites in India' 저자 · 전공분야 : 건축문화재 보존 	
이수정 (한국)		<ul style="list-style-type: none"> · 국립문화재연구소 학예연구사 · 前 영국 요크시 문화재변경심사 자문기관 연구원 · 전공분야 : 문화재 보존철학 및 원칙 	